

## Annotation

Достоверная русскоязычная версия рок-оперы Тима Райса и Эндрю Ллойд Уэббера в эквиритмическом переводе Вячеслава Птицына.

Важнейшим из немногочисленных нововведений, допущенных в этом издании оперы, является включение дополнительной сцены „Будет ли все вновь так?“, написанной авторами в 1971 году для сценической постановки и вошедшей в фильм Н. Джюисона.

При исполнении допускались незначительные отклонения от первоначального текста, приведенного здесь.

- 
- [Иисус Христос — Суперзвезда](#)
    - 
    - [УВЕРТЮРА](#)
    - [ЖИВУЩИЕ ЛИШЬ НЕБЕСНЫМ](#)
    - [ЧТО СТЯСЛОСЬ? / НАХОЖУ ТО СТРАННЫМ](#)
    - [ВСЁ ПРЕВОСХОДНО](#)
    - [ПУСКАЙ ОН УМРЁТ](#)
    - [ОСАННА](#)
    - [СИМОН ЗЕЛОТ / БЕДНЫЙ ИЕРУСАЛИМ](#)
    - [СОН ПИЛАТА](#)
    - [ХРАМ](#)
    - [ВСЁ ПРЕВОСХОДНО / КАК ДОЛЖЕН БЫТЬ ЛЮБИМ](#)  
[ОН](#)
    - [ПРОКЛЯТ В ВЕКАХ / ЦЕНА КРОВИ](#)
    - [ТАЙНАЯ ВЕЧЕРЯ](#)
    - [Я ЛИШЬ СКАЗАТЬ ХОЧУ](#)
    - [ВЗЯТИЕ ПОД СТРАЖУ](#)
    - [ОТРЕЧЕНИЕ ПЕТРА](#)
    - [ПИЛАТ И ХРИСТОС](#)
    - [ПЕСНЯ ЦАРЯ ИРОДА](#)

- БУДЕТ ЛИ ВСЁ ВНОВЬ ТАК?
  - ГИБЕЛЬ ИУДЫ
  - СУД ПИЛАТА
  - СУПЕРЗВЕЗДА
  - РАСПЯТИЕ
  - ЭПИЛОГ
-

# Иисус Христос — Суперзвезда

## *Рок-опера*

Музыка Эндрю Ллойд Уэббера.  
Либретто Тима Райса.  
Эквиритмический перевод Вячеслава Птицына.

## *Действующие лица и исполнители:*

**Иисус Христос** — Михаил Серышев (рок-группа «Мастер»)

**Иуда Искарот, апостол** — Сергей Минаев

**Мария Магдалина** — Татьяна Анциферова

**Кайафа, первосвященник** — Николай Арутюнов  
(рок-группа «Лига Блюза»)

**Анна, один из верховных священников, тесть Кайафы** — Александр Галкин

**Симон Зелот, апостол** — Валерий Кипелов (рок-группа «Ария»)

**Царь Ирод** — Евгений Маргулис (рок-группа «Машина Времени»)

**Понтий Пилат, прокуратор Иудеи** — Вадим Буликов

**Священник** — Сергей Беликов

**Петр, апостол** — Валерий Панков

**Апостолы, священники, римские солдаты, торговцы, горожане** — Лариса Панкова, Алла Левина, Елена Орлова, Игорь Левин, Валерий Панков, Евгений Андрианов, Александр Виноградов, Юрий Гавричкин

## *Музыканты:*

Юрий Тихомиров — гитара  
Сергей Сусанин — барабаны  
Яков Казьянский — рояль, синтезатор  
Александр Великанов — гитара  
Александр Кадин — бас-гитара

В записи принимал участие детский хор Школы духовной музыки «Рождество». Руководитель студии В. Х. Хачатуров, хормейстер В. С. Малый.

Александр Радин — звукорежиссер  
Вячеслав Птицын — перевод, постановка  
Сергей Тураев — продюсер проекта

**УБЕРТЮРА**

# ЖИВУЩИЕ ЛИШЬ НЕБЕСНЫМ

*Иуда*

Ум прояснился мой — теперь без прикрас вижу  
я,  
что нас всех вскоре ждёт.  
С человека сняв легенд мишуру, всяк поймёт,  
что нас всех вскоре ждёт.  
Иисус! К рассказам о себе  
не оставаясь глух,  
ты правдою почёл  
о Боге новом слух.  
И твой благой задел  
вотще пропасть готов:  
личность твоя ставится  
выше твоих слов.

Мне не нравится вся эта возня.  
Иисус, изволь послушать меня.  
Ты ведь вспомни — твоею правой был я рукой.  
Весь народ тобой зажжён,  
в тебе Мессию видит он,  
но страшишь — поймёт, что ты — другой.

Между тем, когда ты все затевал,  
тебя никто Богом не называл.  
И поверишь — я по сей день тобою восхищён.  
Но твои речи повелось  
вкривь истолковывать и вкось,  
и — за ложь не думай быть прощён.

Назарет, твой славный сын, лучше б прожил до

седин,  
ладя в мастерской отца в поте лица  
лавки, стулья, сундуки — то скорей Христу с  
руки —  
не принёс бы он вреда нам никогда.

Иисус, утихомирь свой карьер.  
Посмотри — нам поставлен барьер.  
Тут захватчики — не то забыл ты, как нас давит  
враг?  
Мне толпа внушает страх — мы повсеместно на  
устах,  
и — нас в прах сотрут за лишний шаг.

Иисус, предупрежденья учти.  
Помни — я хочу нам жизни спасти.  
Но, увы, — надежды иссякают прямо на глазах.  
Слепы все твои друзья —  
лишь небесным жить нельзя.  
План величественный терпит крах.  
Да, терпит крах!

# ЧТО СТЯСЛОСЬ? / НАХОЖУ ТО СТРАННЫМ

Вифания, пятница (вечер)

***Апостолы***

Что за шум? Что у вас случилось тут?

***Иисус***

Вам зачем это знать?

Бросьте будущим терзаться, бросьте забегать вперед.

День для завтрашних дел — завтра, ныне — нынешних черед.

***Апостолы***

Что за шум? Что у вас случилось тут?

***Иисус***

Я бы мог открыть вам карты, дать прогнозы и расчёты  
и сказать, к чему иду я.

***Апостолы***

Скоро ль мы в Иерусалим придём?

***Иисус***

Вам зачем это знать?

Что вас вечно тянет в схватку с тем, чего не миновать?

То, в чём вижу сам загадку, смогу ли вам растолковать?

***Апостолы***

Что за шум? Что у вас случилось тут?

***Мария Магдалина***

Дай слегка лицо освежить тебе.

***Иисус***

То просто чудесно.

О, Мария, люблю лепет твой во время хлопот.

Кто и где, когда и как —

лишь она спешит помочь мне, когда сил запас иссяк.

## **Апостолы**

Что за шум? Что у вас случилось тут?

### **Иуда**

Я нахожу то странным, несусветным,  
что подобный муж находит толк в особах ей под  
стать.

Допустим, можно видеть в ней забаву,  
но едва ль уместно ей тебя касаться и лобзать.

Мне безразличен род её занятий,  
но с учением твоим то трудно совместить.

Нас подведёт твоё непостоянство:  
придраться могут к пустяку, чтоб шкуру с нас  
спустить.

### **Иисус**

Кто ты, чтоб её клеймить так?

Кто ты, чтоб ей язвить так?

Не тронь её — дай покой ей!

Не тронь её — быть со мной ей!

Если ты весь чист — то брось камень свой,  
если грешен сам — осуждать постой!

Я дивлюсь, насколько ты, приятель, глуп, пошл  
и туп.

Ни один из вас не хочет ни знать, ни ведать —  
жив я или труп!

***Все (за исключением Иуды)***

Ты не прав — кругом не прав. Как ты сказать мог!

***Иисус***

Никто — никто из вас!

# **ВСЁ ПРЕВОСХОДНО**

***Мария Магдалина***

Ты прекрати слушать, ты прекрати думать  
о том, что так мучит — о, ну что ты —  
всё превосходно, да — всё хорошо.  
Мы хотим, чтоб ты спал в эту ночь.  
Будет мир вращаться сам в эту ночь.  
Чтоб уснуть, позабудь ты о нас обо всех в эту  
ночь.

***Спутницы апостолов***

Всё превосходно, да — всё превосходно, да.

***Мария Магдалина***

В сон погрузись тихий — меж тем умащу я  
мирром твой лоб жаркий — о, почувствуй —  
всё превосходно, да — всё хорошо.  
Мазь душиста, лёгкий холодок  
гонит жар из головы, из ног.  
Засыпай, засыпай и забудь обо всём в эту ночь.

***Спутницы апостолов***

Всё превосходно, да — всё превосходно, да.

***Иуда***

Женщина, ту роскошь лучше б сберечь в  
помощь  
несчастливым, кто нищ и бос.  
Зачем бальзам тратить — нам бы флакон этот  
серебряников триста принёс.  
Жаждающие люди, просящие хлеба,  
жалость ног твоих и волос.

***Мария Магдалина***

Ты прекрати слушать, ты прекрати думать  
о том, что так мучит — о, ну что ты —  
всё превосходно, да — всё хорошо.  
Мы хотим, чтоб ты спал в эту ночь.  
Будет мир вращаться сам в эту ночь.  
Чтоб уснуть — позабудь ты о нас обо всех в эту  
ночь.

***Спутницы апостолов***

Всё превосходно, да — всё превосходно, да.

***Иисус***

Верно, ты не скажешь, что есть у нас средства  
бедных судьбу изменить?  
Нищих на век хватит — как ни борись с этим;  
плохо добра не ценить!  
Пусть это всяк помнит,  
раз я ещё с вами —  
мой уход причинит всем вам боль и скорбь!

### ***Мария Магдалина***

В сон погрузись тихий — меж тем умащу я  
мирром твой лоб жаркий — о, почувствуй —  
всё превосходно, да — всё хорошо.  
Мазь душиста, лёгкий холодок  
гонит жар из головы, из ног.  
Засыпай, засыпай и забудь обо всём в эту ночь.

### ***Все***

Всё превосходно, да — всё превосходно, да!

# ПУСКАЙ ОН УМРЁТ

Иерусалим, воскресение

***Первый священник***

Синедрион, Кайафа, собран весь.  
Священство ждёт, и фарисеи здесь.

***Кайафа***

О, господа, — нам нужно поспешить  
с тем, чтоб вопрос, известный вам, решить.

***Толпа (за сценой)***

Спаси и сохрани!

***Анна***

Слышишь, как на площади вопит безмозглый  
люд?  
Лишь фокус-два с проказой — и весь город тут  
как тут.

***Все***

Опасен он!

***Толпа (за сценой)***

Светоч наш — скажешь сам...

***Все***

Опасен он!

***Толпа (за сценой)***

...что ты и есть тот, кем назван нам?!

***Второй священник***

Отправлен в город экстренно за помощью  
гонец.

***Третий священник***

Брожению в народе положить пора конец!

***Все***

Опасен он!

***Толпа (за сценой)***

О, Христос, — светоч наш!

***Все***

Опасен он!

***Второй священник***

Кайафа, глянь — чернь у дворцовых врат.

***Третий священник***

Кайафа, кличь сюда скорей солдат!

***Кайафа***

Нет, стой — нам надо решить этот вопрос фундаментально.

***Анна***

Как же нам быть с этим назареянином —  
чудо-факиром, героем глупцов?

***Третий священник***

Ни бунта, ни войска, ни схваток, ни кличей...

***Кайафа***

Тих он и смирен, в конце-то концов.

***Анна***

Нам нельзя дать, чтоб он слишком увлёкся —  
безумцев толпа выйдет из колеи.

***Третий священник***

Но как его сдержишь — его популярность  
растёт как лавина — он что пуп земли.

***Кайафа***

Я зрю скверный почин в том:  
сброд даст ему трон — проклянёт его Рим.  
Я зрю — кровь, разрушенья

с погибелью нашей придут к нам за ним.  
Кровь, разрушенья придут к нам за ним.

***Все***

Придут, придут, придут к нам за ним.

***Кайафа***

С погибелью нашей придут к нам за ним.

***Все***

Придут, придут, придут к нам, придут к нам,  
придут к нам за ним.

***Третий священник***

Как обуздать нам иисусопоклонников?

***Анна***

Как с царём плотницким нам поступать?

***Третий священник***

Что предпринять с человеком крупнее,  
чем был Иоанн, что всех начал купать?

***Кайафа***

Вы все просто балбесы! Наш риск так огромен,  
что ужас берёт.

Нам с ним надо покончить. Вослед Иоанну —  
Христос да умрёт!

Во спасенье народа — пускай он умрёт!

***Все***

Пускай, пускай, пускай он умрёт.

***Кайафа***

Вослед Иоанну — пускай он умрёт.

***Все***

Пускай, пускай, пускай он, пускай он, пускай он  
умрёт.

# ОСАННА

## ***Толпа***

Осанна, гей, санна, санна, санна, о,  
санна, гей, обратись сюда.  
Иисусе наш — улыбнись, уважь,  
осчастливь нас, о Суперзвезда!

## ***Кайафа***

Ты скажи — пусть чернь утихнет:  
мы боимся — смута вспыхнет.  
Развязно сброд себя ведёт.  
Передай — умом плохи все, кто тут пел твои  
стихи.  
Мы, как пить дать, велим их гнать.

## ***Толпа***

Осанна, гей, санна, санна, санна, о,  
санна, гей, обратись сюда.  
Иисусе наш — положиись, уважь,  
осчастливь нас, о Суперзвезда!

## ***Иисус***

Что ты ворчишь попусту на люд?  
Вопли те унять никто не в силах.  
Позакрывай все рты — с того не станет тише:  
и камень, и скала подхватят гимн.

***Все (с Иисусом вместе)***

Осанна, гей, санна, санна, санна, о,  
санна, гей, обратись сюда.  
Иисусе наш — защити, уважь,  
осчастливь нас, о Суперзвезда!

# СИМОН ЗЕЛОТ / БЕДНЫЙ ИЕРУСАЛИМ

## *Толпа*

Иисус бесценный!  
Видел, как трясусь?  
Верю в Бога и тебя —  
скажи, что я спасусь!  
Иисус бесценный!  
Видел, как трясусь?  
Верю в Бога и тебя —  
скажи, что я спасусь!  
Иисус, с тобой я —  
прикоснись, Христосе!  
На твоей я стороне —  
поцелуй, Христосе!

## *Симон Зелот*

Разве нет в том, Христос, доказательств,  
что теперь ты стал не менее силён,  
нежели римский сброд, что грабил край наш  
и терзал нас с незапамятных времён?

## *Толпа*

Иисус бесценный!  
Видел, как трясусь?

Верю в Бога и тебя —  
скажи, что я спасусь!  
Иисус бесценный!  
Видел, как трясусь?  
Верю в Бога и тебя —  
скажи, что я спасусь!  
Иисус, с тобой я —  
прикоснись, Христосе!  
На твоей я стороне —  
поцелуй, Христосе!

***Симон Зелот***

Там — тысяч полста голосащих,  
как ты люб им всем — услышь.  
Всяк из пятидесяти тысяч  
исполнит всё, что ты повелишь.  
Дай им на тебя молиться,  
но чуть усиль их злость на Рим —  
ты наберёшь сразу столько силы,  
что мы захватчиков сразим.  
Ты завоюешь власть и славу  
отныне и присно, и присно... Аминь!

***Иисус***

Ни ты сам, Симон, ни те полста тысяч,  
ни Иуда, ни друзья, ни Израиль, ни Рим,  
ни мудрец и ни жрец,  
ни бедный Иерусалим —  
не поймут, в чем власти суть,  
не поймут, в чем славы суть,

не поймут ничуть,  
не поймут ничуть...

Если б ты знал, сколько я, мой Иерусалим,  
ты б не был слеп —  
ты ж закрыл глаза, ты ж закрыл глаза.  
Суетой живёшь ты единой, Иерусалим,  
и гибели не сможешь избежать,  
не сможешь избежать.

# СОН ПИЛАТА

Дом Понтия Пилата, понедельник

*Пилат*

Во сне меня Галилеянин  
нежданно посетил.  
Подобное лицо бы мог иметь  
ловец, попавший в сеть.

Спросил я его, что случилось,  
как всё началось;  
Опять спросил — он слова не сказал,  
как будто не слышал.

Тотчас — зал полон был разгневанных людей.  
Видать, он враг им был; с ног сбитый, он упал,  
и люд покинул зал.

Тысячи миллионов после  
плакали над ним,  
и всяк язык упоминал меня,  
невеста за что кляня.

# ХРАМ

## *Ростовщики и купцы*

Просим дёшево — налетай!  
Высшей марки — приобретай!  
Превосходнейших вин испей!  
Покупай моих голубей!  
Сколько дашь — помогу достать!  
Все хватают — не поскупись!  
Дам под низкий процент займы!  
Не останется — торопись!

## *Иисус*

Мой храм был открыт как дом молитвы,  
но превратился в притон вора.  
Все прочь!

Пришёл к концу мой путь.  
Дел ещё чуть-чуть.  
Отдал сил я за три года —  
что за тридцать, что за тридцать.

## *Скопище*

Посмотри — я слепа почти.  
Посмотри — я так слаб и хил.  
Верю — ты исцелишь меня.

Посмотри — говорить нет сил.  
Посмотри — кожа в язвах сплошь.  
Посмотри — прямо с ног валюсь.  
Верю — ты мне пропасть не дашь.  
Посмотри — в нищете влачусь.  
Прикоснись, исцели, Христос!  
Прикоснись, помоги, Христос!  
Поцелуй, излечи, Христос!  
Поцелуй, сделай честь, Христос!

<b><i>Иисус</i></b>
---------------------

Тут слишком много вас — отстаньте.  
Тут меня мало слишком, нет, не надо — не  
лезьте!  
Сами всё!

# **ВСЁ ПРЕВОСХОДНО / КАК ДОЛЖЕН БЫТЬ ЛЮБИМ ОН**

***Мария Магдалина***

Ты прекрати слушать, ты прекрати думать  
о том, что так мучит — о, ну что ты —  
всё превосходно, да — всё хорошо.

***Иисус***

И видать — я всё ж посплю хоть ночь;  
Будет мир вращаться сам в эту ночь.

***Мария Магдалина***

Засыпай, засыпай и забудь обо всём в эту ночь...

Как должен быть любим он, чем прельщён — уж  
не знаю.

Облик свой сменила я.

И все эти дни новым существом  
самой себе кажусь.

Как это понимать мне?

чем привлёк он настолько?

Человек как человек;

Прежде столько знала я мужчин —  
и он не больше, чем ещё один.

Сдаться ль перед ним, в голос зарыдать,  
объясняясь в любви, волю чувствам дать?  
Вот до чего случилось дожить — кто б мог  
ожидать?

Не покажется ль забавным,  
что такое вдруг случилось  
с той, кем всю былую жизнь  
любовный пыл руководил менее всего?  
Страшусь его.

Вот до чего случилось дожить — кто б мог  
ожидать?  
Чуть вздумай он признаться  
мне в любви — я стушуюсь,  
всем существом затрепещу.  
Взор отведя, я кинусь прочь,  
знать не хотя того —  
страшусь его...  
Хочу его...  
Люблю его...

# ПРОКЛЯТ В ВЕКАХ / ЦЕНА КРОВИ

Вторник

*Иуда*

Готов помочь вам, но только знайте — как  
мне тягостно пойти на столь постыдный шаг.  
Не сразу этот выход я сумел найти;  
Я трезво все учёл, рискнув сюда прийти.  
Не думал я искать себе от вас наград —  
приходу своему сюда я сам не рад.  
Стучит в висках:  
проклят в веках!

Прийти к вам — был мой долг. Я первым  
разглядел —  
Иисус утратил власть над ходом дел.  
И, кстати, — Иисус то признает и сам;  
Он бы не пенял на мою явку к вам.  
Не думал я искать себе от вас наград —  
приходу своему сюда я сам не рад.  
Стучит в висках:  
проклят в веках!

Анна, ты — верх мудрости и чистоты;  
Ведаю, Кайафа, — мне сочувствуешь ты.  
Что, раз мы — пророки? Что, раз мы одни?  
Кто сделал горький вывод — тот враг мешкотни.  
Не думал я искать себе от вас наград —  
приходу своему сюда я сам не рад.

Стучит в висках:  
проклят в веках!

**Анна**

Брось предисловья, забудь оправданья.  
Скажи обстановку, насколько знаком.

**Кайафа**

Есть документы — он должен быть схвачен.  
Ты знаешь место — мы же закон.

**Анна**

Услуг не оставим без вознаграждения.

**Кайафа**

Дадим серебра мы — плата вперед!  
Нам надо лишь знать, где его взять солдатам...

**Анна**

Не стой лишь толпа там...

***Кайафа***

Не удержит!

***Иуда***

Прочь — за кровь воздаянье!

***Кайафа***

О, брось о том думать — с добра ведь дают.

***Иуда***

Прочь — за кровь воздаянье!

***Анна***

Лучше взял бы деньжата — уж раз так все ждут.

***Кайафа***

Употребишь на какую придётся  
благотворительность — нищим раздашь.  
Видна твоя цель нам — и чувства понятны:  
то не цена крови — скромный дар тебе,

дар тебе, дар тебе наш.

***Иуда***

В четверг ночью вам подвернётся случай:  
в безлюдный сад Гефсиманский он направится.

***Хор***

Ловко, Иуда,  
добрый Иуда.

# ТАЙНАЯ ВЕЧЕРЯ

Четверг, ночь

## *Апостолы*

Трудности проделанной дороги  
тонут в доброй порции вина.  
Тише — я хочу подвести итоги...  
До зари ночь ликования полна.  
Предвкушал в апостолы призвание,  
знал — не отступлю перед трудом.  
По отставке мы сядем за Писанье,  
чтоб о нас вечно помнили потом.

## *Иисус*

Конец...  
Принять его чуть горше от рук бывших друзей  
Для вас вино и кровь моя — одно.  
Для вас что хлеб, что плоть моя — едино.  
Конец...  
Мою вы пьете кровь,  
мою вкушаете плоть.  
Памятуйте впредь меня, причастившись их.

Что я, с ума спятил — вспомнят меня, как же —  
глупо себя этим льстить!  
Лица истуканов — имя моё канет,  
стоит мне дух испустить!  
Средь вас тут — отступник,

среди вас — мой предатель!

***Апостолы***

Не я! Кто бы? Возможно ли?

***Иисус***

Петр от меня вовсе скоро отречётся,  
трижды отречётся, но то ещё не всё:  
один сотрапезник, один мой избранник  
предать меня мыслит!

***Иуда***

Кончай представление! Ты знал хорошо, кто.

***Иисус***

Так что тебя держит?

***Иуда***

Ты сам о том просишь?

***Иисус***

Скорей — там заждались!

***Иуда***

Когда б ты знал, с чего я...

***Иисус***

Мне всё равно, с чего ты.

***Иуда***

Тобой восхищенье  
сменил на презрение!

***Иисус***

Ты же лгун — ты Иуда!

***Иуда***

Ты сам о том просишь.  
А ну как останусь  
и тем нарушу план твой?

Ты того стоишь!

***Иисус***

Дурень, ступай, ладно тянуть,  
от пустословья дай мне отдохнуть — в путь!

***Апостолы***

Трудности проделанной дороги  
тонут в доброй порции вина.  
Что едим за хлеб — вижу, сам не слеп.  
До зари ночь ликования полна.  
Предвкушал в апостолы призванье,  
не спасую — знал — перед трудом.  
По отставке мы сядем за Писанье,  
чтоб о нас все судачили потом.

***Иуда***

Никчёмный краснобай — взгляни на результат:  
идеалы наши гибнут — и сам ты виноват.  
Но что всего досадней в том —  
кто-то близкий принуждён,  
тебя срочно обуздать, будто зверь ты или тать.  
Выжатый лимон! Ты — выжатый лимон!  
Ты жалкий, мелкий, жалкий, мелкий выжатый  
лимон!

**Иисус**

Ступай! Заждались — там заждались тебя!

**Иуда**

Смотришь на тебя, и всякий раз невдомёк:  
почему ты все бросаешь на самотёк?  
Лучше б вышло всё, не будь ты столь недалёк!

**Апостолы**

Трудности проделанной дороги  
тонут в доброй порции вина (пей до дна).  
Тише — я хочу подвести итоги.  
До зари ночь ликования полна.  
Предвкушал в апостолы призыванье,  
знал — не отступлю перед трудом  
Кончив службу, мы сядем за Писанье,  
чтоб о нас вечно помнили потом.

**Иисус**

Кто ночь пободрствует со мной?  
Иаков? Петр? Иоанн?  
Не допрошусь никого?  
Иаков? Петр? Иоанн?

# Я ЛИШЬ СКАЗАТЬ ХОЧУ

В саду Гефсиманском

*Иисус*

Я лишь сказать хочу:  
если способ есть, отведи ту чашу прочь —  
я как огня страшусь отравы.  
Я не прежний, я лишён решимости  
первоначальной.  
Я был полон сил,  
но угас мой пыл.  
Все я вынес испытания, сделав больше  
за три года, чем за тридцать —  
смог бы кто ещё тебе так послужить?  
Но если смерть  
неизбежна — то закончи сказ, как все хотят:  
пусть я буду схвачен, бит, истерзан и распят.  
Ведать хочу, Господи Боже мой,  
вникнуть хочу, Господи Боже мой:  
за что умру?  
Получу ль за это славы больше, чем имел?  
Увеличу ль вес своих прошлых слов и дел?  
Ведать хочу, Господи Боже мой,  
вникнуть хочу, Господи Боже мой:  
что куплю жизни своей ценой?  
Ведать хочу, Господи Боже мой:  
за что умру?  
Докажи, что я не понапрасну должен пасть.  
Покажи свой разум вездесущий — хоть лишь  
часть.  
Из каких расчётов ты погибнуть мне велишь?

Ты скажешь — «где» и «как», а вот «зачем» —  
ты утаишь.

Что ж — пусть умру!

Знай, как умру!

Зри, как умру!

Я был полон сил,

но угас мой пыл

за три года, что вместили девяносто.

Что ж боюсь я то закончить, что сам начал,

нет, ты начал — не я, Боже.

Твой вердикт суров,

но нет иных ходов.

Что ж, я выпью эту чашу — на кресте меня  
прикончи,

кровь пусти мне, жизнь отнять спеши — пока  
согласен я.

# ВЗЯТИЕ ПОД СТРАЖУ

***Иуда***

Тут он и есть! Балбесы эти спят!

***Иисус***

Иуда, тем целованьем предаешь?

***Петр***

Что за шум, что у вас случилось тут?

***Петр и апостолы***

Что за шум, что у вас случилось тут?  
Видит Бог — мы застоим тебя.

***Иисус***

Ты с мечом не лезь!  
Видно так, что всё напрасно.  
Минул час зевак дивить.  
Что вас всех так тянет в схватку?

Шли б рыбешку вновь ловить.

### ***Толпа***

Самочувствие как, Христос?  
Не спешишь сразу вешать нос?  
Понял ты, что попал впросак?  
В чем видишь сам свой провальный шаг?  
Не намерен сдавать позиций?  
Не утратил былых амбиций?  
Страшен ли предстоящий суд?  
Кто тебя поддержал бы тут?

Мы к Кайафе тебя сведём.  
Как хорош у Кайафы дом!  
Как любезен его приём!  
Как раз там мы тебя убьём!

Топай, боженька, не грусти.  
Как намерен себя вести?  
Знаешь чувства учеников?  
Растворись — и бывай таков!  
Самочувствие как, Христос?  
Не спешишь сразу вешать нос?  
Понял ты, что попал впросак?  
В чем видишь сам свой провальный шаг?

Мы к Кайафе тебя сведём.  
Как хорош у Кайафы дом!  
Как любезен его приём!  
Как раз там мы тебя убьём!

Он теперь наш! В наших руках он!

***Кайафа***

Иисус, по сути жалоб на твой счёт — дай нам ответ:

что ты звался сыном Божьим — было это вправду или нет?

***Иисус***

Ты так сказал — меня назвав так.

***Анна***

Вы слышали, господа: больше надо ли вам улик?  
Честь твоей, Иуда, жертве — кровь его получишь через миг!

***Толпа***

Наш он теперь! У нас в руках он!  
Ведём к Пилату!

# ОТРЕЧЕНИЕ ПЕТРА

***Девушка у костра***

Тебя видала где-то, ну ещё бы:  
с тем задержанным ты был в саду — лицо я  
узнаю.

***Петр***

Сударыня, ошиблись — он никто мне.  
И не мог я быть с ним вместе там — клятву в том  
даю.

***Солдат***

Что странно — я вас лично видел вместе:  
ты был рядом — и всё ж ты не признаешь!

***Петр***

Скажу вам — я с ним в жизни не общался!

***Старик***

Свидетель и я:  
обличность твоя.

***Петр***

Не знаком с ним!

***Мария Магдалина***

Знаешь ли ты, Петр, что ты сказал?  
Ведь он теперь пропал.

***Петр***

Что было делать, ты ответить?  
Я сам мог погореть.

***Мария Магдалина***

Поступок твой он нам предрёк —  
дивлюсь, как знать он мог.

# ПИЛАТ И ХРИСТОС

Пятница

***Пилат***

Что за несчастный там поднял весь дом  
внезапно?  
Как звать злополучного?

***Солдат***

«Царь иудейский» — Христос.

***Пилат***

О, так значит, то — Христос; удивляюсь я  
всерьёз:  
так мал, что жуть — не царь ничуть.  
Знаем, ты — новинка, но — царь иудейский ты  
давно?

***Иисус***

Ты так назвал.

## ***Пилат***

Как то велишь понять?  
Не ответ то вовсе.  
Ты влип серьёзно, брат,  
«царь иудейский» — Христос.  
Кто бы мог под стать тебе  
быть столь глух к своей судьбе?  
Странен чересчур сей царь-молчун.  
Как сын Галилеи, ты ко мне прибыл без нужды.  
Здесь Ирод — власть. Его то часть.

## ***Сборище***

Хо-хо, санна, ха, санна, санна, санна, хе,  
санна, ха, санна, хе, ну, что,  
Иисусе наш — объясни, уважь:  
всё имел ты — куда что ушло?

# ПЕСНЯ ЦАРЯ ИРОДА

*Ирод*

Иисус, я жутко рад воочию Вас узреть.  
Вы успели по стране всюду прогреметь.  
С одра смерти хворые встают...  
И я постиг, что Вы — сам Бог иль как Вас там  
зовут...

Так ты — тот Христос, тот потрясный Христос...  
Подтверди святого чин — из воды наделай вин.  
Не тягостен труд? Значит, люди не врут.  
Царь иудейский, я жду.

Иисус, имел невероятный ты успех.  
Чудеса твои весь год на устах у всех.  
Вот жалко, если эти слухи — ложь;  
но верю — силы приложив, ты скептиков  
уймёшь.

Так ты — тот Христос, тот потрясный Христос...  
Подтверди, что ты не шут — перейди пешком  
мой пруд.  
Тот фокус сваляй — и свободен, гуляй.  
Царь иудейский, я жду.

Не больше просят, чем с любой из суперзвёзд.  
Что препятствует тебе предстать в свой полный  
рост?  
Словно в цирке, я весь аж трепещу.  
Насколько ты свехчеловек, дознаться я хочу.

Ну, так раз ты — Христос, да, тот самый  
Христос,  
накорми мне булкой слуг — по плечу  
смертельный трюк?  
Нелады с чем-нибудь? Ну зачем так тянуть?  
Царь иудейский, я жду.

Ха — растерялся, Христос? Расчудесный  
Христос!  
Ты паяц — не божество, ты — сплошное  
плутовство.  
Раз он молчит, пусть он здесь не торчит.  
Царь иудейский, пшел вон! Прощай навсегда!

# БУДЕТ ЛИ ВСЁ ВНОВЬ ТАК?

*Мария Магдалина*

Ты был смыслом единым  
существованья — ныне этому конец.  
Всё ушло внезапно...  
Как теперь мне быть?  
Будет ли всё вновь так?

Сколько надежд я питала...  
Вижу теперь лишь, как обманывались мы.  
Я прошу, ответь мне:  
сбудется ль мечта?  
Будет ли все вновь так?

*Петр*

Теперь твой путь окончен.  
Стремясь достигнуть цели, ты пошел на  
крайний шаг,  
не дав воспрянуть страху.  
Наш долг был — помешать.  
Будет ли всё вновь так?

*Все*

Ты был смыслом единым  
существованья — ныне этому конец.

Всё ушло внезапно...  
Как теперь мне быть?  
Будет ли всё вновь так?

Теперь твой путь окончен.  
Стремясь достигнуть цели, ты пошел на  
крайний шаг,  
не дав воспрянуть страху.  
Наш долг был — помешать.  
Будет ли всё вновь так?  
Будет ли так вновь?

# ГИБЕЛЬ ИУДЫ

## *Иуда*

Имел он — Боже! — вид полумертвеца;  
смотреть я не мог — так был он плох с лица.  
Удары терпя, он, будто плеть, поник.  
Знаю, на кого поднимут после крик.  
Он не поймёт, что я хотел нам блага впрок.  
Избавил бы от мук его, если б мог.  
Не поймёт... блага впрок... спас бы... если б мог!

## *Третий священник*

Брось причитать тут, забудь оправданья;  
за что тебя так сильно совесть гнетет?  
Сам на себя он навлек эту кару.  
Его растерзают — хвалю твой расчёт.

## *Кайафа*

Так поступив, ты спас Израиль от гибели.  
Век будут помнить тебя, не горюй —  
не только за то, что твой труд был оплачен —  
куш недурной за один поцелуй.

## *Иуда*

Христос, вряд ли ты слышишь,  
но я совершил то, что выбрал ты сам.  
Христос, я буду проклят  
народом за то, что услужил палачам.  
Я чистой кровью твоей обагрён —  
пятен не смыть до скончания времён...  
Я чистой кровью твоей обагрён —  
пятен не смыть до скончания времён...

Как должен быть любим он?  
Чем привлёк он настолько?  
Человек как человек.  
Отнюдь не царь — с кем ни придись  
я вижу в нём родство.  
Страшусь его!  
Холоден и мертв — даст ли он мне жить?  
Любит он меня — что предположить?

Ум угасает мой! Мутит — Боже мой, я иссяк.  
Проклят будь твой обман!  
Боже! За что ты поручил мне исполнить злой  
твой план —  
дурной, гнусный план!  
Ты — убийца мой!

<b><i>Хор</i></b>
-------------------

Бедный Иуда...  
Бывай, Иуда...

# СУД ПИЛАТА

***Пилат***

Итак, сей царь, смотрю, опять мой гость.  
Знать, Ирода потрясть не удалось?

***Кайафа***

Мы просим Рим его судьбу решить.  
У нас нет прав жизни его лишить.  
Он должен быть распят — и больше ничего.  
Он должен быть распят — и больше ничего.

***Пилат***

Отвечай мне, Христос!  
Тебя доставил в узах избитым сам народ твой —  
ты хотя бы представляешь, чем это вызвал?  
Иудейский ты царь!  
Где твоё царство?  
Ты взгляни — я ль иудей?

***Иисус***

Не стяжал я царства в мире сем — я всё сказал.

***Сборище***

Отвечай мне, Христос!

***Иисус***

Может быть, и для меня есть царство — если бы я знал!

***Пилат***

Итак, ты — царь?

***Ииус***

Ты сам так заключил. Я к правде шел — проклятье получил.

***Пилат***

Что ж правда есть? Незыблемый закон?  
У нас их две — един ли их фасон?

***Сборище***

Крестованья! Крестованья!

***Пилат***

Как вас понять: царя — и вдруг распять?

***Сборище***

У нас один царь — кесарь!

***Пилат***

Не преступил он права ни на пядь.

***Сборище***

У нас один царь — кесарь! Крестованья!

***Пилат***

Причин не вижу — не нахожу зла.  
Чем насолил вам безвредный человек сей?  
Он свою важность преувеличил.  
Но в утеху вам, зверьё, пусть вкусит плети.

***Сборище***

Крестованья! Крестованья!  
Крестовать!            Крестовать!            Крестовать!  
Крестовать!  
(39 ударов)

***Пилат***

Откуда ты, Христос? Ведёшь себя почему так?  
Будь осмотрителен — тебе грозит смерть, без шуток.  
Что ты умолк, если жизнь твоя в моих руках?  
Что так безучастен — иль головы нет на плечах?

***Иисус***

Не в твоих она руках.  
Власти полноту получил ты свысока.  
Всё предрешено — и не исправишь.

***Пилат***

Ты глупец, Иисус — что с таким сделать?

***Сборище***

Крестовать немедля! Крестовать!  
Что скажет кесарь — ты им поставлен  
на страже мира! Крестованья!  
Что скажет кесарь — будешь отозван,  
судим и сослан — Крестованья!

<b><i>Пилат</i></b>
---------------------

Не принуждай претить твоей жертве.  
Сгинь, коль надумал, ты — мученик зряшный!  
Смываю с рук твоё убиенье.  
Сгинь, коль надумал, ты — кукла святая!

# СУПЕРЗВЕЗДА

## *Голос Иуды*

Смотришь на тебя — и всякий раз невдомёк:  
почему ты всё бросаешь на самотёк?  
Лучше б вышло всё, не будь ты столь недалёк!  
Чем тебя такой странный край в столь давний  
век привлёк?  
В наши дни явясь, ты б Израиль потряс без  
меры:  
знал ли телесвязь 4-й год до нашей эры?  
Ты сумей понять — мне надо это знать.

## *Детский хор*

Иисус ты Христос!  
Кто ты, за что муки перенёс?  
Иисус! Веришь сам,  
что ты и есть тот, кем назван нам?

## *Голос Иуды*

Как с вершин почёта смотришь ты на друзей?  
Чью карьеру проще сопоставить с твоей?  
Будду взять — у вас с ним не одна ли судьба?  
Двигал горы Магомет — или то просто  
похвальба?  
Сам ты выбрал эту смерть, ошибся ты — или

жаждал, чтоб превыше всех тебя посмертно  
чтили?

Ты сумеи понять — мне надо это знать.

***Детский хор***

Иисус ты Христос!

Кто ты, за что муки перенёс?

Иисус! Веришь сам,

что ты и есть тот, кем назван нам?

# РАСПЯТИЕ

*Иисус*

Боже, прости их — не ведают, что творят.

Кто моя мать? Где моя мать?  
Боже, скажи — пошто меня бросил ты?  
Пить жажду... пить жажду, Боже!

Свершилось...

Отче! В руки твои предаю дух свой.

# ЭПИЛОГ